

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny TEST DIAGNOSTYCZNY
<i>Przedmiot:</i>	Język francuski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Formy arkusza:</i>	MJFP-P0-100, MJFP-P0-200, MJFP-P0-400
<i>Termin egzaminu:</i>	5 grudnia 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	11 grudnia 2024 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *fété* zamiast *fête* w zadaniu 3.1.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *button* zamiast *bouton* w zadaniu 3.2.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *sucre* zamiast *une sucrerie* w zadaniu 3.4.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *son apparence* zamiast *un bouton sur le nez* w zadaniu 3.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *était un homme simple* zamiast *ressemblerait au nom d'un fromage* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *un bouton et l'appareil dentaire* zamiast *un bouton* w zadaniu 3.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *l'anniversaire de son amie Brigitte* zamiast *l'anniversaire de Brigitte* w zadaniu 3.1.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *drugi* zamiast *deuxième* w zadaniu 5.5.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.

5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	F
1.2.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	D
1.3.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	E
1.4.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A
1.5.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	C

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	B
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.3.		II.6) Zdający układa informacje w określonym porządku.	A
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.5.			A
2.6.			B

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym. II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>	
3.3.	I. Znajomość środków językowych.	
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- Zdający powinien napisać, że matka chce skłonić córkę do wyjścia z pokoju z powodu urodzin jej siostry Brigitte.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
c'est l'anniversaire de Brigitte / sa sœur fête son anniversaire
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
il y a une fête / il y a un anniversaire
cela ferait plaisir à Brigitte
tout est préparé / la mère a tout préparé

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
elle a fait une tarte au citron / elle ne respecte pas sa fille / ça lui ferait plaisir	odpowiedź niezgodna z tekstem
c'est nécessaire	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
są urodziny	odpowiedź w języku innym niż wymagany w zadaniu

Zadanie 3.2.

- W odpowiedzi zdający powinien wyjaśnić, że nastolatka nie chce wyjść z pokoju z powodu pryszczka na nosie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
un bouton sur le nez
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
un bouton sur son visage / un bouton

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
son appareil dentaire / sa bouche / photos	odpowiedź niezgodna z tekstem
son apparence / son visage	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
ne veut pas sortir	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 3.3.

- W odpowiedzi zdający musi napisać, że nadmierny niepokój matki o córkę utrudnia jej rozwój.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
son développement personnel

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
son développement	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Brigitte / l'anniversaire	odpowiedź niezgodna z tekstem
ses sorties	odpowiedź niezgodna z tekstem
sa fille	odpowiedź nie jest logiczna / jest dwuznaczna

Zadanie 3.4.

- W odpowiedzi zdający musi napisać, że to ciasto cytrynowe przekonało nastolatkę do wyjścia z pokoju.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
la tarte au citron	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
le dessert / une sucrerie / le gâteau / la tarte / tarte au citron	
chantage	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
photos / Brigitte/ la crise d'adolescence	odpowiedź niezgodna z tekstem
quelque chose de bon	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
elle a changé d'avis	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	B
4.2.			C
4.3.			E
4.4.			F

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	A
5.2.		III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B
5.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.7) Zdający wyciąga wnioski z informacji zawartych w tekście.
5.5.			V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>
5.6.	I. Znajomość środków językowych.	VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...].	
5.7.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 5.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- Zdający powinien napisać, że służący pomylił się z powodu podobieństwa nazwiska markizy do nazwy popularnego sera.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
ressemblerait au nom d'un fromage connu / lui rappelait le nom d'un fromage	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
était pareil au / lui rappelait un nom qu'il connaissait déjà	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
lui avait paru plus vraisemblable / était bien naturel / était difficile	odpowiedź niezgodna z tekstem
le connaissait déjà	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
était un homme simple	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do wykresu kołowego (tekstu B). Zdający powinien napisać, że Francja zajmuje drugie miejsce wśród największych producentów serów w Europie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
deuxième / 2 ^{ème}	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
seconde	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
moins importante	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
après l'Allemagne	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
drugie	odpowiedź w języku innym niż wymagany w zadaniu
première / troisième / quatrième / cinquième	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 5.6.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do tekstu C. Zdający ma napisać, że rodzina Moncaubeig myślała o produkowaniu serów od dwudziestu lat.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
vingt
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
20

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
17 / 10	odpowiedź niezgodna z tekstem
plusieurs / beaucoup	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna

Zadanie 5.7.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do tekstu D. Zdający powinien napisać, że przerysowany szwajcarski akcent w reklamach zwiększa sprzedaż serów szwajcarskich.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
favorise la vente (de ce fromage)

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
favorise la vente de leurs produits	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
est un lourd prix à payer pour vendre du fromage / un problème	odpowiedź niezgodna z tekstem
est utile	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
est suisse	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.2.			C
6.3.			C
6.4.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	A
6.5.		III.8) Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii.	C

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	A
7.2.			E
7.3.			C
7.4.			D

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A
8.3.			C

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
9.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		C
9.3.			B
9.4.			B

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	grâce / suite
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		qui
10.3.			de

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	jouait de la guitare
11.2.			plats locaux
11.3.			dois / devras / vas devoir / as dû te connecter

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza pięciu wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
11.1.	guitar
11.3.	dois te conecter

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Francji:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą
- opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki
- poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki
- napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w przypadku wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu z polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Nous sommes arrivés au bord d'un magnifique lac. Il nous a beaucoup plu. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *Nous sommes arrivés au bord d'un magnifique lac situé dans la forêt. Il nous a beaucoup plu.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Nous sommes arrivés au bord d'un magnifique lac vert situé dans la forêt. Il nous a beaucoup plu.

- b. jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
Nous avons beaucoup aimé un grand lac entouré de hauts arbres.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
- jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *aller à pied, rentrer à la maison, visiter un château, commencer à pleuvoir, une journée agréable, le ciel bleu*, traktowane są jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
*Nous avons visité un musée intéressant : il était très grand et énorme.
Au château, nous avons vu une très belle salle, elle était grande mais petite.
Ce que nous avons aimé le plus, c'est la cueillette des myrtilles, des fraises des bois et des framboises dans la forêt.*
8. Zaimki oraz pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *très, un peu, beaucoup*) nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- wyjaśnij, dlaczego wybraliście taką formę wycieczki**
 - opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
Nous avons décidé de faire un voyage à pied car nous voulions visiter un château légendaire.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest

traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
 - **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody**
Je ne sais pas ce que notre professeur a décidé de faire.
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż wymagany w zadaniu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
 - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
Soudain, sont arrivés chmury noirs. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa języka innego niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
 - **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
Soudain, sont arrivés des nuages noirs. („odniósł się”)

Zadanie 12.

W ubiegłym miesiącu Twoja klasa wraz z nauczycielem zorganizowała pieszą wycieczkę. W e-mailu do kolegi z Francji:

- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą**
- **opisz najciekawsze miejsce na trasie wycieczki**
- **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**
- **napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody.**

Salut Marc,

Le mois dernier, ma classe a organisé un voyage à pied.

<ul style="list-style-type: none"> • wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się na wycieczkę pieszą 		
<p>VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia. V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.</p>		
<p>Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jeden powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu właśnie pieszej wycieczki. Powód/cel może dotyczyć na przykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preferencji, zainteresowań, upodobań, intencji zdającego i/lub jego kolegów, np. <i>Nous aimons marcher.</i> („odniósł się”) • osób / wydarzeń / okoliczności, które miały wpływ na wybór takiej formy wycieczki, np. <i>Notre professeur nous a conseillé de faire ce voyage.</i> („odniósł się”) / <i>Certains de mes copains de classe n’ont pas de vélo, c’est pourquoi nous avons fait une randonnée à pied.</i> („odniósł się”) • korzyści wynikających z pieszej wycieczki, np. <i>Ce type de voyage est bon pour la santé.</i> („odniósł się”) <p>Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający podaje argumenty nienawiązujące bezpośrednio do pieszej formy wycieczki, ale nie wykluczające takiej formy, np. <i>L’histoire de notre région nous intéresse beaucoup et nous avons voulu connaître les environs de notre ville.</i> („odniósł się i rozwinął”)</p> <p>Wymagany jest spójnik „car”, „parce que”, gdy z kontekstu nie wynika, że zdający podał powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu pieszej wycieczki, np. <i>(Le mois dernier, ma classe a organisé une randonnée à pied.) Il y avait la journée des enseignants.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Nous avons décidé de faire un voyage à pied car il y avait la journée des enseignants.</i> („odniósł się”)</p>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Nous étions tous fatigués !</p> <p>Cette année, nous avons fait seulement ce voyage.</p>	<p>Un voyage à pied est une bonne idée pour oublier ses problèmes.</p> <p>Nous avons décidé de faire un voyage à pied car ce n’est pas cher.</p>	<p>Un voyage à pied est une bonne idée pour oublier les problèmes scolaires et personnels.</p> <p>Voyager à pied est une forme d’activité que tout le monde peut pratiquer. On peut découvrir de nouveaux endroits et être près de la nature.</p>

• **opisz najciekawsze miejsca na trasie wycieczki**

V.1) Zdający opisuje [...] miejsca [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający opisuje miejsce na trasie wycieczki, które okazało się ciekawe, np. *Pendant ce voyage, nous avons visité un musée très intéressant. C'est un musée interactif où on peut voir des insectes énormes.* („odniósł się i rozwinął”)

Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się do:

- jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju itd.), np. *Nous avons visité un lieu fantastique où nous avons admiré des photos artistiques en noir et blanc.* („odniósł się i rozwinął”)
- atmosfery/warunków w nim panujących, np. *C'était un lieu très calme et agréable. Ça m'a beaucoup plu.* („odniósł się”)
- jego usytuowania, np. *Ce beau musée se trouve dans le parc national.* („odniósł się”)
- cech wyróżniających to miejsce, np. *Dans cette pâtisserie, on fait les meilleurs croissants.* („odniósł się”)

Samo wskazanie miejsca, które wydawało się najciekawszym, bez podania informacji określających/charakteryzujących to miejsce, nie jest opisem, np. *Nous sommes arrivés dans un village qui nous a beaucoup plu.* („nie odniósł się”), ALE *Nous sommes arrivés dans un petit village qui nous a beaucoup plu.* („odniósł się”)

W swojej pracy zdający nie musi użyć wyrażenia *le plus intéressant*, jednak z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że opisywane miejsce było ciekawe / przyciągnęło uwagę uczestników wycieczki / wyróżniało się. Zdający może użyć w wypowiedzi takich wyrażen, jak na przykład: *ça m'a plu, j'ai beaucoup aimé, cela nous a impressionnés*, jednak takie wyrażenia nie są traktowane jako kolejne odniesienie.

Przymiotniki *intéressant/fantastique/unique/exceptionnel* itp. również mogą służyć do wskazania, że miejsce zainteresowało uczestników wycieczki, jednak nie mogą być traktowane jednocześnie jako element opisu i element wskazujący na ciekawe miejsce, np. *Nous sommes arrivés dans un musée intéressant.* („nie odniósł się”), ALE *Nous sommes arrivés dans un musée intéressant. Il nous a beaucoup plu.* („odniósł się”)

Jeżeli wypowiedź zdającego nie wskazuje, że zwiedzane miejsce przyciągnęło jego uwagę, taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *C'était un vieux château.* (O→N) / *C'était un vieux château, très intéressant.* („odniósł się”) / *C'était un vieux château. Il était très intéressant.* („odniósł się”) / *Là où nous nous sommes arrêtés, il y avait des petites maisons avec des toits rouges.* (R→O) / *Là où nous nous sommes arrêtés, il y avait des petites maisons avec des toits rouges qui nous ont beaucoup plu.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający podaje listę miejsc na trasie wycieczki, ale nie wskazuje, które z nich było najciekawsze, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana jako „odniósł się”, np. *Pendant le voyage, nous avons visité un vieux château, un musée historique et nous avons déjeuné dans un restaurant italien. Tout était intéressant.*

W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników nie jest traktowane jako kolejne odniesienie, np. *Dans la place qui était très intéressante, il y avait deux monuments et trois fontaines.* („odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Nous avons organisé un voyage à la campagne.	Nous avons visité une place avec une fontaine originale en marbre.	À la campagne, nous avons admiré un beau paysage avec des vaches et des tournesols jaunes.
J'ai beaucoup aimé la plage.	J'ai beaucoup aimé la plage blanche.	J'ai beaucoup aimé la large plage blanche où il n'y avait personne.

• **poinformuj o tym, jak zmieniła się pogoda podczas wycieczki**

V.1) Zdający opisuje [...] zjawiska.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe podczas wycieczki. Zdający może odnieść się zarówno do pogorszenia, jak i polepszenia warunków pogodowych, np. *Soudain, il a commencé à pleuvoir.* („odniósł się”) / *Le matin, le ciel était gris, il y avait du brouillard. L'après-midi, il y avait des éclaircies.* („odniósł się i rozwinął”)

W pracy zdającego nie musi pojawić się odniesienie do wcześniejszej pogody; zdający nie musi też użyć wyrażenia „pogoda zmieniła się”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że nastąpiła zmiana pogody, np. *Des nuages noirs sont apparus dans le ciel et il a commencé à pleuvoir.* („odniósł się i rozwinął”)

Informacje dotyczące okoliczności, w jakich nastąpiła zmiana pogody, emocji / reakcji uczestników wycieczki, skutków zmiany warunków pogodowych nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *Dans l'après-midi, le soleil a commencé à briller et il a fait plus chaud.* („odniósł się i rozwinął”) / *Quand nous sommes sortis du restaurant, nous avons entendu un coup de tonnerre. Un orage approchait.* („odniósł się i rozwinął”).

Wyrażenia takie jak np. *soudain, plus tard, après une heure* nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jak zmieniły się warunki pogodowe, np. *Il a commencé à pleuvoir. Une heure plus tard, nous étions tout mouillés.*

Jeżeli zdający ogranicza się do opisu pogody, a z kontekstu nie wynika, że nastąpiła zmiana warunków pogodowych, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Il faisait froid, il y avait du vent et il pleuvait.* (R→O) / *C'était une journée ensoleillée.* (O→N) / *Il faisait chaud.* (O→N), ALE *Il a fait plus chaud.* („odniósł się”)

Informacja o tym, że pogoda zmieniła się bez doprecyzowania, na czym polegała ta zmiana, nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Le temps a brusquement changé.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Il y avait du soleil. Pendant notre voyage, il y a eu un changement de temps.	Soudain, nous avons vu le soleil. Le temps était pluvieux, il y avait du vent et il faisait très froid. (R→O)	Au début, il faisait beau. Quand nous sommes arrivés au lac, le ciel s'est couvert de nuages sombres. Le matin, le temps était parfait pour faire une randonnée à pied. Malheureusement, à midi, un orage a éclaté et la température a baissé.

- napisz, jaką decyzję podjął Wasz nauczyciel w związku ze zmianą pogody

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje o decyzji podjętej przez nauczyciela w związku ze zmianą pogody, np. *Notre professeur a décidé de chercher un endroit sûr.* („odniósł się”) / *Même si la pluie est arrivée, le professeur a voulu continuer le voyage.* („odniósł się”)

Jeżeli z wypowiedzi nie wynika jednoznacznie, że decyzja związana ze zmianą pogody została podjęta przez nauczyciela, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Nous avons décidé de nous cacher dans les tentes.* (O→N) / *Les parents ont décidé que nous devons rentrer à la maison.* (O→N)

Użycie wyłącznie wyrazów/wyrażeń oceniających decyzję nauczyciela nie jest realizacją tego podpunktu polecenia. Może być jednak traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem że** zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, jaką decyzję podjął nauczyciel, np. *Le professeur a pris une bonne décision.* („nie odniósł się”), ALE *Notre professeur nous a dit de nous réfugier dans le bâtiment. C'était une bonne décision.* („odniósł się i rozwinął”). / *Nous étions contents de la décision du professeur.* („nie odniósł się”), ALE *Le professeur a décidé de continuer le voyage en bus. Nous étions contents de cette décision.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Notre professeur était calme. Mes copains n'étaient pas contents de la décision du professeur.	Le professeur nous a dit de mettre des casquettes. Nous avons décidé d'arrêter le voyage, de prendre le bus et de rentrer chez nous. (R→O)	Notre professeur a pris une bonne décision de continuer le voyage. Il nous a dit de mettre des casquettes. Notre professeur a décidé d'arrêter le voyage, il nous a dit de prendre le bus et de rentrer chez nous.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub

większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazanie komunikatu.

7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymogi określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant*, *super*, *génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *se renseigner* zamiast *demander des informations*; *En regardant la télé, il fait des mots croisés*. zamiast *Il regarde la télé et il fait des mots croisés*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none">• brak błędów• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	<ul style="list-style-type: none">• liczne błędy często zakłócające komunikację• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce gżeje .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

- spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
 5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
 6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
 7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
 8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
 9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, groupe*, np. *série „M jak miłość”*. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
 10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
 12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz), *le 10.01.2024* (2 wyrazy), *le 10 janvier 2024* (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone apostrofem, np. *l'hôtel, j'ai*
 - wyrazy łączone dywizem, np. *rendez-vous, c'est-à-dire*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *le XX^e siècle* = 3 wyrazy.
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia się w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 4 wyrazy.